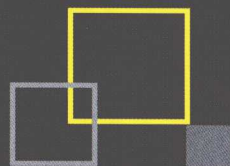


Chen Baoding Chen Yuanyuan Zhu
陈宝定 陈沅沅 著

The Abacus Treasure





算盘珍藏

陈宝定 陈沅沅 著



立信会计出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

算盘珍藏: 汉英对照 / 陈宝定, 陈沅沅著. — 上海: 立信会计出版社, 2009. 12
ISBN 978-7-5429-2445-2

I. ①算… II. ①陈… ②陈… III. ①算盘—收藏—汉、英 IV. ①G894

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第018167号

算盘珍藏

出版发行	立信会计出版社		
地 址	上海市中山西路 2230号	邮政编码	200235
电 话	(021) 64411389	传 真	(021) 64411325
网 址	www.lixinaph.com	E-mail	lxaph@shl63.net
网上书店	www.shlx.net	Tel:	(021) 64411071
经 销	各地新华书店		

印 刷	上海精英彩色印务有限公司		
开 本	787毫米 × 1092毫米	1/16	
印 张	10.5		
字 数	5千字		
版 次	2009 年 12 月 第 1 版		
印 次	2010 年 4 月 第 1 次		
印 数	1-3000		
书 号	ISBN 978 - 7 - 5429 - 2445 - 2/G		
定 价	48.00元		

如有印订差错, 请与本社联系调换

Abacus Labyrinth-In



scription by Pan Xulun

秤盘速算

潘序伦



Preface

My father, Chen Baoding, has been devoting his whole life to accounting education and abacus collection. He bimanual calculated on abacus when he was very young, since then, he showed a strong preference on it.

Throughout my father's life, he was diligent and thrifty, whereas he spent almost all his time, efforts and money on abacus collection, passing on the essence of ancient culture. In order to share this treasure, my father set up China's first abacus showroom and exhibited hundreds of abaci both ancient and modern in 1981. This showroom attracted tens of thousands of Chinese and foreign enthusiasts. Chinese "Accounting Father", Pan Xulun, was also shocked here, and called it "abacus labyrinth".

Here we edit more than 100 pieces of selected pictures into an album, not only to give a Chinese abacus history baptism, but also to further spread traditional Chinese culture. These are my father's long-cherished wish. In 2008, my father planed this album in his sick bed, however, he did not wait to see its publish.

On this occasion, I would like to acknowledge all the leaderships, editors, designers, and all the other staffs related in Shanghai Lixin University of Commerce and Lixin Accounting Publishing House for their painstaking efforts. Especially, I acknowledge the leaderships and members of Shanghai Collection Association, Chinese Abacus Association and Shou Cang magazine. And also, I acknowledge Nantong Chinese Abacus Museum for its ebullient support. The articles in this book marked as "▲" is now displaying at the Museum on the second floor.

On account of lack of time and knowledge limitation, the album may in the omission, please enlighten and correct me!

Chen Yuanyuan
December, 2009



前言

“一生育才留典范，半世收藏传嘉风”是父亲陈宝定的人生轨迹。或许少年就会双手打算盘，毕生从事财会教育的父亲，一生笃爱算盘，与算盘有一种特殊的情愫。

半世纪以来，他为此殚精竭虑，宵衣旰食，几乎把所有的时间、精力、财力耗尽在算盘的收藏中，沉浸执著地守护、传承着这份古老文化的余脉。为了让更多的人分享、延绵中华民族的瑰宝，1981年，父亲创立国内第一间家庭算盘陈列室，将珍藏的几百件古今中外算盘展示出来。当享有“会计之父”名誉的潘序伦先生走进这座算盘宫殿时，叹为观止，当场题字“算盘迷宫”。正是这间公益性的陈列室接待了几万名中外算盘爱好者，接受了全国各地及美、日、英、法等世界各国的新闻媒体采访，影响之卓越，传播之恒久，是不言而喻的。

“收藏有道，藏之有方”。父亲的收藏境界与理念健康而高雅。其折射出几个特点：以藏会友；以藏促研；以藏为载体；以藏为窗口。被尊称为“海派收藏一代的楷模”。

遴选一百多件精品，编著成一本画册，既是对中国算盘发展史进行一次洗礼，也是中华优秀传统文化的深度传递，这是父亲多年的夙愿。2008年在病榻上的父亲，策划了本画册的思路，但未等画册出版就逝世了，实在令人悲惋。

值此画册出版之际，衷心感谢上海立信会计学院和立信会计出版社领导、编辑、设计等人员付出的心血，特别感激中国珠算协会、上海收藏协会、西安《收藏》杂志领导、藏友们关心，真诚感谢南通中国算盘博物馆的全力支持。凡本画册作“▲”符号藏品，现均在该馆二楼展示。

由于本人学识与水平有限，时间仓促，画册中疏漏之处，敬请赐教与指正！

陈沅沅
2009年12月



Contents

Part I	Chinese Practical Abacus	001
Part II	Folk Craft Abacus.....	067
Part III	Foreign Abacus.....	127



目 录

第一部分 中国实用算盘·····	001
第二部分 民俗工艺算盘·····	067
第三部分 外国算盘·····	127

Part I Chinese Practical Abacus

第一部分 中国实用算盘





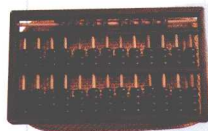
Abacus is a record of history and a special carrier of civilization. The Chinese abacus is a great creation by ancient working people. It has more than two thousand years of history. According to the research, the Chinese abacus originated from the Tang and Song Dynasty, flourished in Yuan and Ming Dynasty. The Chinese abacus consists of four parts: deck, beam, rods and beads. Its greatest characteristic is that it has a beam and its bead on the top cover for five. The Chinese abacus is regarded as the world's oldest and most facilitated calculator.

This section shows 60 Chinese abaci, which bring together the essence of the traditional Chinese practical abacus. According to the bead shape, there are: large circular abacus, medium-sized disc abacus, mini rhombus abacus, etc.; according to the structure, there are: general abacus, folding abacus, non-rod abacus, winding-up abacus, position-setting abacus, display abacus, etc.; according to the material, there are: rosewood abacus, ivory abacus, white marble abacus, gold abacus, silver abacus, horn abacus, jade abacus and so on.

Chinese abacus embodies the wisdom and civilization of our ancestors and carries the essence of oriental nation's outstanding culture. Also, it reflects the level of our abacus achievements.

Appreciating the Chinese abacus and you'll touch the traditional Chinese cultural background and context.

Enjoying the Chinese abacus and you'll share the classic heritage of human civilization.



算盘是记录历史、传承文明的特殊载体。

中国算盘是我国古代劳动人民的伟大创造，它是在两千年前筹算的基础上演变而来的。据考证，中国算盘起源唐宋，盛行元明。中国算盘由框、梁、档和珠四部分组成。它最大的特质是有横梁；上一珠为五。中国算盘以其深邃的运算内涵被誉为世界上最古老、最简易的计算机。

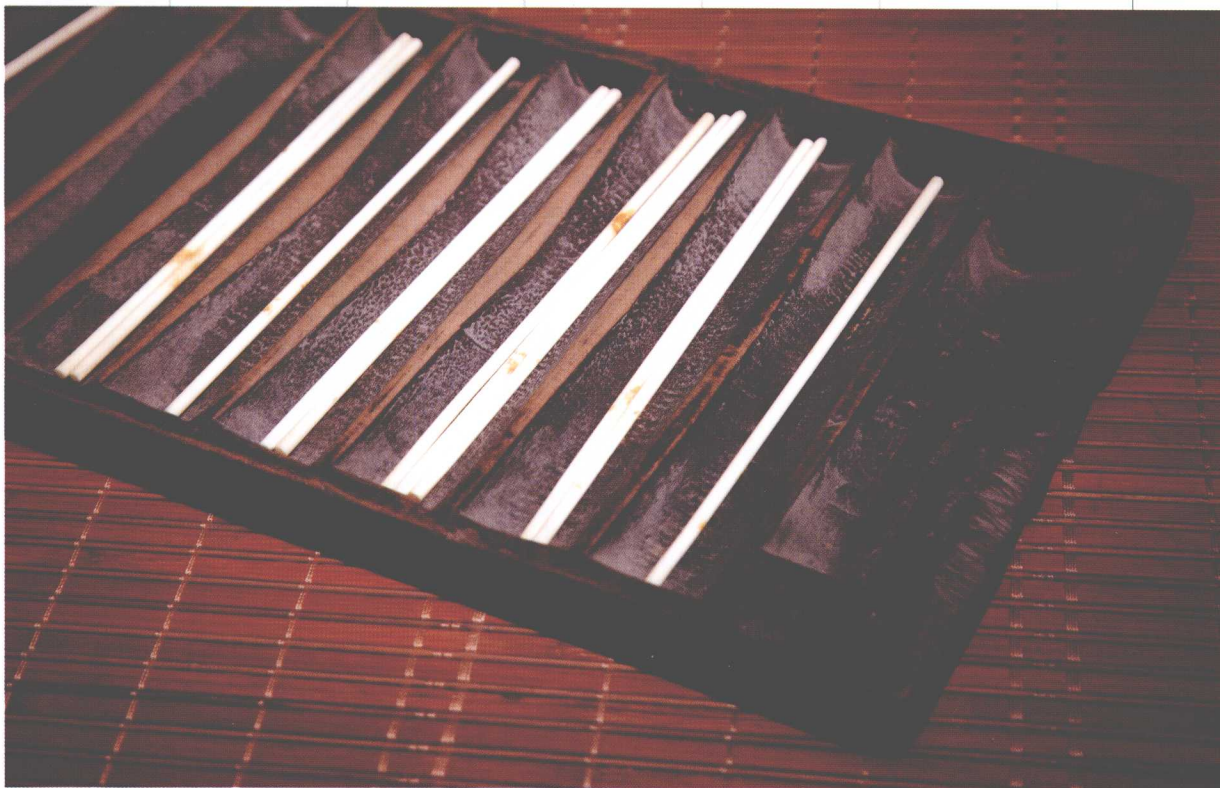
本部分展示了60件中国算盘，汇聚了传统的实用中国算盘的精髓。按算珠的形状分有：圆形大型算盘、碟形中型算盘、菱形小型算盘、鼓珠算盘等；以构造分有：普通算盘、折叠算盘、无杆算盘、清盘算盘、定位算盘、显数算盘等；按材质分有：红木算盘、象牙算盘、汉白玉算盘、金质算盘、银质算盘、牛角算盘、翠翡算盘等。

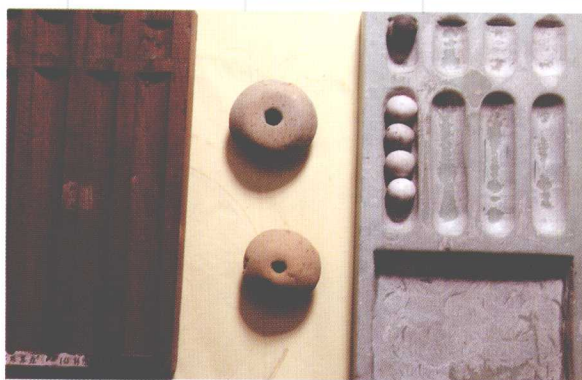
中国算盘凝聚着我们祖先智慧与文明，承载着东方民族优秀文化的精粹，也反映了明清以来我国计算水平与成就。

欣赏这些中国算盘，让您深情触摸到中华传统文化底蕴与脉络。

品评这些中国算盘，与您分享人类文明遗产经典算盘的博大精深。

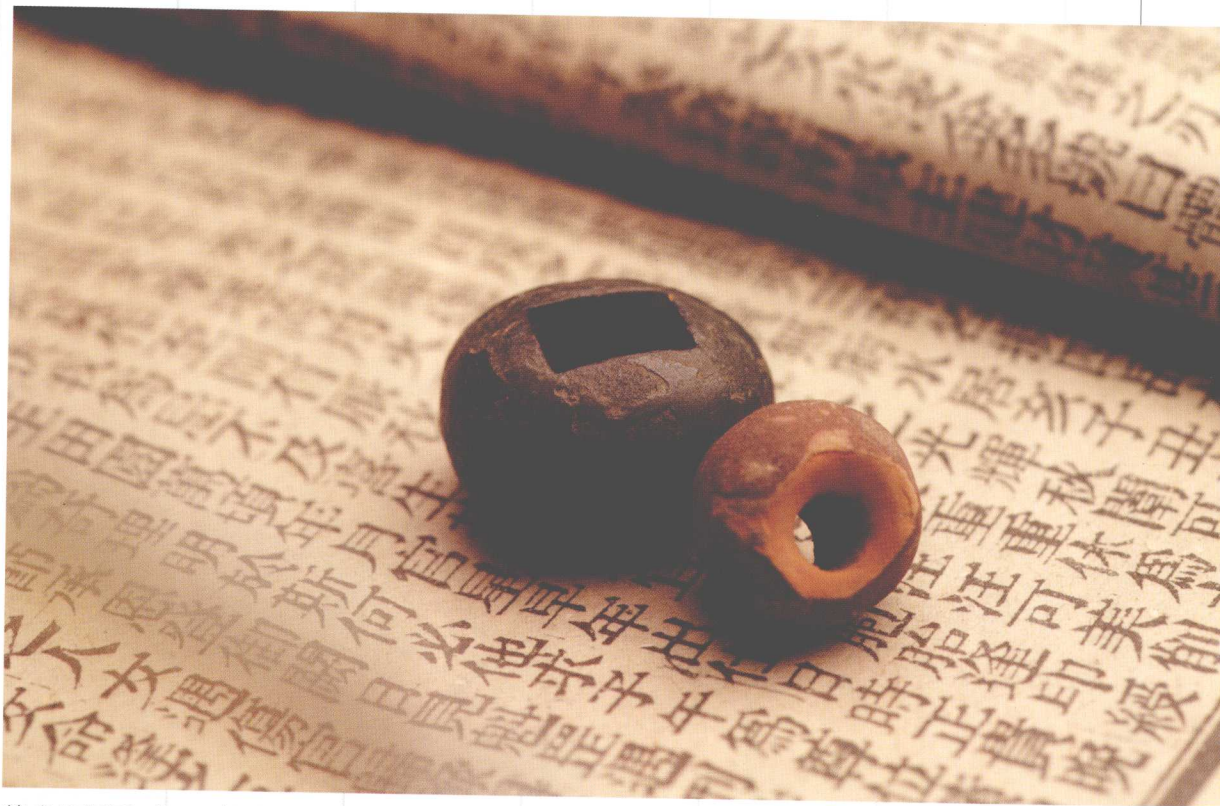
算盘起源系列——仿古算板
Origin abacus series—archaic abacus board





算盘起源系列——仿古算具、仿古陶丸及串档算珠
Origin abacus series—archaic calculating tods,
pottery beads and serial calculating beads

第一部分
Part I



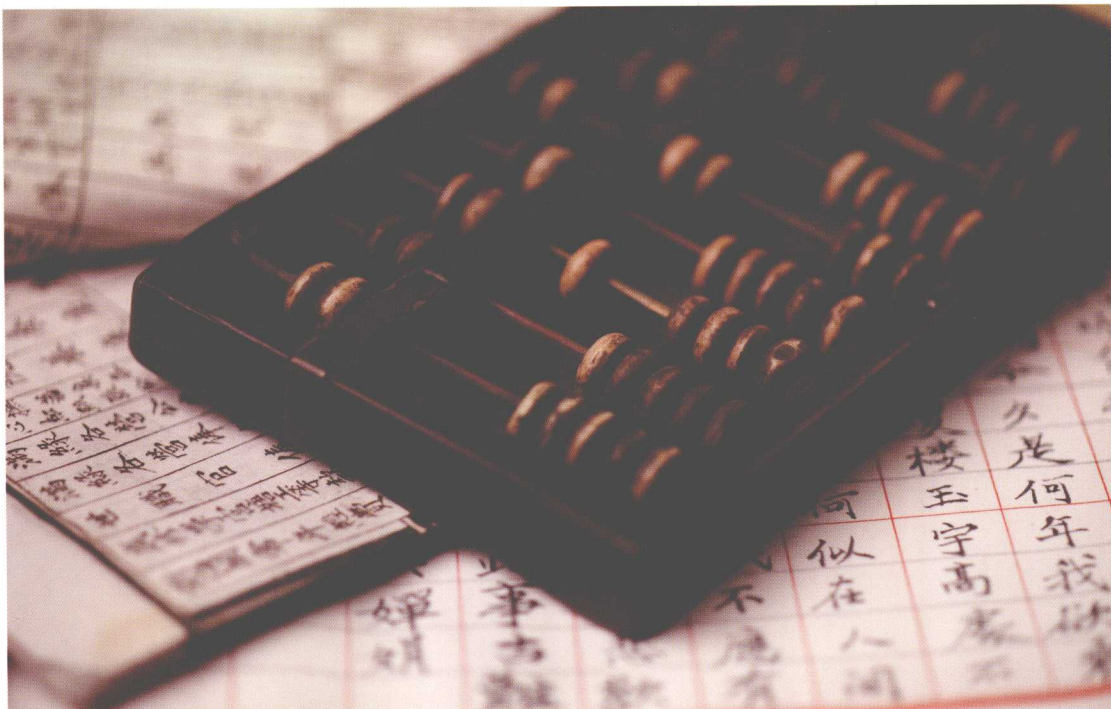
算盘起源系列——仿古算珠二颗
Origin abacus series—two archaic calculating beads





二五圆珠9档合式木质算盘（清代）
2-5 round beads, 9 rods, well-formed wooden abacus (Qing Dynasty)

第一部分
Part I



▲ 二五圆珠9档有底板象牙算盘（清代）
2-5 round beads, 9 rods, ivory abacus with seatboard (Qing Dynasty)